

518614-2026 - Състезателна процедура

Германия – Услуги по производство, разпространение и прожектиране на кино-, видеофилми и филми на цифров диск (DVD) – Erstellung von Filmen und Bewegtbildformaten
OJ S 142/2026 27/07/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Електронна поща: zentrale_beschaffung_und_vergabe@gtai.de

Правна категория на купувача: Организация, която възлага поръчка, субсидирана от възлагащ орган

Дейност на възлагащия орган: Икономически дейности

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Erstellung von Filmen und Bewegtbildformaten

Описание: Ziel der Vergabe ist die Beauftragung einer geeigneten Auftragnehmerin, die die Auftraggeberin im Rahmen einer Rahmenvereinbarung bei der Konzeption, Produktion und Postproduktion von Bewegtbildformaten unterstützt. Gegenstand der Rahmenvereinbarung ist die Unterstützung der Auftraggeberin durch eine Auftragnehmerin bei der Konzeption, Produktion und Postproduktion von Bewegtbildinhalten. Der Leistungsgegenstand umfasst die Herstellung unterschiedlicher audiovisueller Formate, insbesondere Filme, Animationen und Interviews, einschließlich der hierfür erforderlichen vorbereitenden, produktions- und nachgelagerten Leistungen. Die Leistungen können verschiedene Ausprägungen annehmen, darunter sowohl aktuelle Dreharbeiten als auch die Bearbeitung und Postproduktion von vorliegendem Material der Auftraggeberin sowie gegebenenfalls Studioproduktionen. Die Leistungserbringung kann im In und Ausland erfolgen. Die Leistungen dienen der externen Kommunikation der Auftraggeberin, insbesondere der Bewerbung des Investitionsstandorts Deutschland, der Unterstützung der deutschen Exportwirtschaft sowie der Darstellung der Auftraggeberin, ihrer Themen und ihrer Expertinnen und Experten.

Идентификатор на процедурата: 66e305a8-ff47-4316-b696-cd6cea2e80cb

Вътрешен идентификатор: GTAI/2026/18

Вид процедура: Договаряне с предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура / състезателна с договаряне

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 92100000 Услуги по производство, разпространение и прожектиране на кино-, видеофилми и филми на цифров диск (DVD)

Допълнителна класификация (cprv): 92110000 Услуги в областта на кино- и видеопродукцията и други свързани с тях услуги, 92111000 Услуги, свързани с производство на кино-, видеофилми и филми на цифров диск (DVD), 92112000 Услуги,

свързани с производство на рекламни, пропагандни и информационни кино-, видеофилми и филми на цифров диск (DVD)

2.1.2. Място на изпълнение

На всяко място

Допълнителна информация: Die Dienstleistungserbringung ist nicht ortsgebunden. Die Auftraggeberin sitzt jedoch in Berlin und die Kommunikation vor Ort - sollte sie punktuell notwendig sein - erfolgt ebenfalls in Berlin, Deutschland.

2.1.3. Стойност

Максимална стойност за рамковото споразумение: 2 000 000,00 EUR

2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYDGYTTMFCDSM# Die Auswahl der Bewerber erfolgt auf Grundlage der Bewertung der Referenzen (Referenz 3 und 4) sowie der Antworten auf den Fragenkatalog. Die Bewertung erfolgt im Vergleich der Bewerbungen untereinander. Es werden ausschließlich Bewerbungen berücksichtigt, die die Mindestkriterien erfüllen. Die Bewertung erfolgt unabhängig von den Eignungsanforderungen. Referenzen: Referenz 3 - Max. 20 Punkte Referenz 4 - Max. 20 Punkte Fragen: Frage 1 - Max. 10 Punkte Frage 2 - Max. 10 Punkte Frage 3 - Max. 10 Punkte Frage 4 - Max. 10 Punkte Je Referenz werden bewertet (je Kriterium 0-5 Punkte): 1. Vergleichbarkeit mit dem Auftragsgegenstand 2. Inhaltliche und strukturelle Qualität 3. Gestalterische und technische Qualität 4. Referenz 3: Einsatz von Sprechern und Interviews bzw. Referenz 4: Zielgruppenangemessenheit Bewertungsskala Referenzen (je Kriterium 0-5 Punkte): 5 Punkte = Anforderungen werden in besonderem Maße erfüllt 4 Punkte = Anforderungen werden gut erfüllt 3 Punkte = Anforderungen werden überwiegend erfüllt 2 Punkte = Anforderungen werden teilweise erfüllt 1 Punkt = Anforderungen werden kaum erfüllt 0 Punkte = Anforderungen werden nicht erfüllt Je Frage werden bewertet: 1. Inhaltliche Qualität und Nachvollziehbarkeit 2. Bezug zur Aufgabenstellung und Praxisnähe 3. Struktur und Klarheit der Darstellung 4. Schlüssigkeit und Umsetzbarkeit Bewertungsskala Fragenkatalog, je Frage: 10 Punkte = Anforderungen werden in besonderem Maße erfüllt 8-9 Punkte = Anforderungen werden gut erfüllt 5-7 Punkte = Anforderungen werden überwiegend erfüllt 2-4 Punkte = Anforderungen werden teilweise erfüllt 1 Punkt = Anforderungen werden kaum erfüllt 0 Punkte = Anforderungen werden nicht erfüllt Die Bewerber werden anhand der erreichten Gesamtpunktzahl in eine Rangfolge gebracht. Zur Angebotsphase werden mindestens drei und höchstens fünf Bewerber eingeladen, sofern eine ausreichende Anzahl geeigneter Bewerbungen vorliegt, die die Mindestreferenzen erfüllen. Bei Punktgleichheit entscheidet die höhere Punktzahl im Bereich Referenzen. Sollte weiterhin Gleichstand bestehen, entscheidet das Los.

Правно основание:

Директива 2014/24/EC

vgv -

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Участие в престъпна организация: § 129 des Strafgesetzbuchs (Bildung krimineller Vereinigungen), § 129a des Strafgesetzbuchs (Bildung terroristischer Vereinigungen) oder § 129b des Strafgesetzbuchs (Kriminelle und terroristische Vereinigungen im Ausland),

Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности: § 89c des Strafgesetzbuchs (Terrorismusfinanzierung) oder wegen der Teilnahme an einer solchen Tat,

Изпиране на пари или финансиране на тероризма: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 261 des Strafgesetzbuchs (Geldwäsche)

Измами: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 264 des Strafgesetzbuchs (Subventionsbetrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der Europäischen Union oder gegen Haushalte richtet, die von der Europäischen Union oder in ihrem Auftrag verwaltet werden,

Корупция: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 299 des Strafgesetzbuchs (Bestechlichkeit und Bestechung im geschäftlichen Verkehr), §§ 299a und 299b des Strafgesetzbuchs (Bestechlichkeit und Bestechung im Gesundheitswesen), den §§ 333 und 334 des Strafgesetzbuchs (Vorteilsgewährung und Bestechung), jeweils auch in Verbindung mit § 335a des Strafgesetzbuchs (Ausländische und internationale Bedienstete),

Детски труд и други форми на трафик на хора: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe den §§ 232, 232a Absatz 1 bis 5, den §§ 232b bis 233a des Strafgesetzbuchs (Menschenhandel, Zwangsprostitution, Zwangsarbeit, Ausbeutung der Arbeitskraft, Ausbeutung unter Ausnutzung einer Freiheitsberaubung).

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Нарушение на задължения в областта на екологичното право: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Нарушение на задължения в областта на социалното право: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Нарушение на задължения в областта на трудовото право: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Неплатежоспособност: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Администриране на активите от ликвидатор: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Прекратена стопанска дейност: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Тежко професионално нарушение: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe § 108f des Strafgesetzbuchs (unzulässige Interessenwahrnehmung),

Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата: § 123 GWB/ Zwingende Ausschlussgründe

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Erstellung von Filmen und Bewegtbildformaten

Описание: Die Beauftragung erfolgt im Rahmen einer Rahmenvereinbarung, auf deren Grundlage die Auftraggeberin einzelne Leistungen nach Bedarf abrufen. Im Falle eines konkreten Leistungsbedarfs kontaktiert die Auftraggeberin die Auftragnehmerin. Diese erstellt daraufhin auf Grundlage der angefragten Leistung einen Kostenvoranschlag, der sämtliche zur Leistungserbringung erforderlichen Leistungen und Preispositionen umfasst. Die Leistungserbringung darf erst nach schriftlicher Genehmigung des Kostenvoranschlags durch die Auftraggeberin beginnen. Die Rahmenvereinbarung wird mit einer maximalen Laufzeit von vier Jahren (inklusive Verlängerungen) geschlossen. Der Höchstwert der Rahmenvereinbarung beträgt 2.000.000 EUR netto (zzgl. Umsatzsteuer) und stellt keine Abnahmeverpflichtung der Auftraggeberin dar. Ein Anspruch der Auftragnehmerin auf eine bestimmte Anzahl von Abrufen oder auf ein bestimmtes Auftragsvolumen besteht nicht.
Вътрешен идентификатор: GTAI/2026/18

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 92100000 Услуги по производство, разпространение и прожектиране на кино-, видеофилми и филми на цифров диск (DVD)

Допълнителна класификация (срв): 92110000 Услуги в областта на кино- и видеопродукцията и други свързани с тях услуги, 92111000 Услуги, свързани с производство на кино-, видеофилми и филми на цифров диск (DVD), 92111200 Услуги, свързани с производство на рекламни, пропагандни и информационни кино-, видеофилми и филми на цифров диск (DVD)

5.1.2. Място на изпълнение

На всяко място

Допълнителна информация: Die Dienstleistungserbringung ist nicht ortsgebunden. Die Auftraggeberin sitzt jedoch in Berlin und die Kommunikation vor Ort - sollte sie punktuell notwendig sein - erfolgt ebenfalls in Berlin, Deutschland.

5.1.3. Очаквана продължителност

Срок: 24 Месеци

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 2

Друга информация за подновявания: Vertragslaufzeit: 24 Monate Kündigungsfrist: 3 Monate vor Vertragsende Verlängerung: jeweils um 12 Monate, Verlängerung automatisch Maximale Laufzeit: 48 Monate - Vertrag endet automatisch

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в заявлението за участие

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Регистрация в търговски регистър

Описание на критерия за подбор: FB1_Teilnahmeantrag (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Критерий: Референции за определени работи

Описание на критерия за подбор: FB2_Unternehmensreferenzen (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Критерий: Съответните образователни и професионални квалификации

Описание на критерия за подбор: FB3_Anforderungen_Kernteam (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Критерий: Мерки за гарантиране на качеството

Описание на критерия за подбор: FB4_Fragenkatalog (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Критерий: Професионална застраховка за индемнизация на риска

Описание на критерия за подбор: FB10_Betriebshaftpflichtversicherung (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Информация за втория етап на двуетапна процедура:

Минимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 3

Купувачът си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти без допълнително договаряне

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 17/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYDGYTTMFCDSM/documents>

Ad hoc канал за комуникация:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYDGYTTMFCDSM>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия на процедурата:

Очаквана дата на изпращане на поканите за представяне на оферти: 04/09/2026

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYDGYTTMFCDSM>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 25/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00)
източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача някои липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Unvollständige Angaben können zum Ausschluss führen. Die Auftraggeberin behält sich vor, Nachweise nachzufordern oder Unklarheiten zu klären. Ein Anspruch auf Nachreichung besteht nicht.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Angaben zum einzusetzenden Kernteam: Name, erforderliche Mindest-Berufsqualifikation, formfreie Kurzvita mit für den Auftrag relevanten Berufserfahrungen je Rolle

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Рамково споразумение без подновяване на състезателната процедура

Максимален брой участници: 1

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Медиаторска организация: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Информация за крайните срокове за преразглеждане: 10 Kalendertage für die Rüge nach Erkennen eines Vergabeverstoßes. Bis zum Ablauf der Angebotsfrist, wenn der Fehler aus Bekanntmachung oder Vergabeunterlagen erkennbar war (unverzüglich). 15 Kalendertage für den Nachprüfungsantrag nach Ablehnung der Rüge. Rügefristen nach § 160 Abs. 3 GWB Frist für den Nachprüfungsantrag (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB)

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Организация, която получава заявленията за участие: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Регистрационен номер: DE267391786

Пощенски адрес: Friedrichstr. 60

Град: Berlin

Пощенски код: 10117

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Berlin (DE300)

Държава: Германия

Звено за контакт: ZBV

Електронна поща: zentrale_beschaffung_und_vergabe@gtai.de

Телефон: +49 302000990

Факс: +49 30200099111

Интернет адрес: <https://www.gtai.de>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която получава заявленията за участие

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing mbH

Регистрационен номер: DE267391786

Пощенски адрес: Friedrichstr. 60

Град: Berlin

Пощенски код: 10117

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Berlin (DE300)

Държава: Германия

Звено за контакт: ZBV

Електронна поща: zentrale_beschaffung_und_vergabe@gtai.de

Телефон: +49 302000990

Факс: +49 30200099111

Интернет адрес: <https://www.gtai.de>

Роли на тази организация:

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

Медиаторска организация

8.1. ORG-0003

Официално наименование: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Регистрационен номер: t:022894990

Пощенски адрес: Bundeskanzlerplatz 2 - 10

Град: Bonn

Пощенски код: 53113

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: vk@bundeskartellamt.bund.de

Телефон: +49 2289499-0

Интернет адрес: <http://www.vergabekammer.de/>

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-0004

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: noreply.esender_hub@besch.bund.de

Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

TED eSender

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 5f0fc1ef-0481-4fea-86c1-84bdacdcf23c - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 23/07/2026 16:14:53 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 518614-2026

Номер на броя на ОВ S: 142/2026

Дата на публикуване: 27/07/2026